

Genre du véhicule	Camion (châssis)		Marque de fabrication	O M		Type	Lupetto *)		Modèle année	1963	Bordereau-type N°	4' 1 6 4-A		
Caractéristiques "Lupetto CH" sur paroi avant. - "Tipo N3*" - "IGM TS 4'164-A" s. plaquette constr.														
dans cabine à gauche du tableau de bord				Carburant diesel				Nombre de cylindres 4						
Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Importateur VIBEA Import SA, Lugano														
N° du châssis frappé à droite à l'AV latéral. s. longeron devant fixation AR ressort + sur plaquette														
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur le bloc, derrière ouverture remplissage d'huile														
Type du moteur C O 1 K / 2														
Posillon du mot. avant		Frein-moteur												
Cylindrée		4'156 cm³		Frein de remorque									Dimensions ext. en mm *)	
Temps		4		Transmission méo. synchron.			Treuil/Cabest.			Longueur				
Refroidissement		air		Nombre vit. avant		5		Crochet rem.			Largeur		1'920	
Entraînement		arrière		Vitesse en 1"			Vole avant			1'630		Hauteur		2'100
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.			Vole arrière			1'482		Empattement		
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel			Diam. de braq. *)			Porte à faux arr.				
Frein à pied		hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues												
Frein à main		mécanique, à expansion interne, câble/tringles/câble, sur les roues arrière												
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Garantie	Dimensions int. en mm						
A vide				Dimension	6.50-16	6.50-16	Dunlop	Longueur						
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	950	950	16,5,63	Largeur						
Total					8 Ply			Hauteur						
Gar. de fabr.	1'700	1'950	3'500 **)		Truck Type			Haut. ridelles						
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				2 (cabine)		Porte à faux arr. 65 SAE				
Direction: position à gauche ou à droite - avancée				Marque du moteur				O M		C.V. frein 58 IGM				
Alésage				105		Course		120		C.V. Impôts 21,16				
Forme de la carrosserie				cabine fermée										
Nombre de places: total				2		(avant milieu		arr.)		Placos debout				

+))

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV=comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques	latéraux derrière portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR = séparés, à côté feux AR	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 2'200 t/min	- Avertisseur	= 99 dB.

Observations et exceptions

Paroi AR cab./

*) Modèles:	Empattement	longueur	centre pont AR	porte à f. AR	Ø braquage	pois à vide
N 3	2'600 mm	4'430 mm	1'930 mm	950 mm	10,10/11,00 m	2'100 kg
N 3 L	3'000	5'020	2'350	1'140	11,40/11,75	2'120

**) Poids garanti: Tolérance incluse.

+) Equipement:

Avertisseurs optiques doivent être connectés sur feux de route.
 Réflecteurs originaux trop petits.- Mesure minimum 40 cm² ou 67 mm Ø.
 Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Lugano, 28.2./1.3.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Camion (châssis)		Marque de fabrique	O M	Type	Lupetto *)		Modèle année	1963	Bordereau-type N°	4' 1 6 4-A	
Caractéristiques "Lupetto CH" sur paroi avant. - "Tipo N3*" - "IGM TS 4'164-A" s. plaquette constr.												
dans cabine à gauche du tableau de bord				Carburant diesel				Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Importateur VIBEA Import SA, Lugano												
N° du châssis frappé à droite à l'AV latéral. s. longeron devant fixation AR ressort + sur plaquette												
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur le bloc, derrière ouverture remplissage d'huile												
Type du moteur C O 1 K / 2												
Position du mot.		avant		Frein-moteur								
Cylindrée		4'156 cm³		Frein de remorque								
Temps		4		Transmission méo. synchron.				Treuil/Cabest.				
Refroidissement		air		Nombre vlt. avant		5		Crochet rem.				
Entraînement		arrière		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant		1'630		Hauteur		
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		Voie arrière		1'482		Empattement		
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		*)		Porte à faux arr.		
Frein à pied		hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues										
Frein à main		mécanique, à expansion interne, câble/tringles/câble, sur les roues arrière										
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Garantie	Dimensions int. en mm				
A vide				Dimension	6.50-16	6.50-16	Dunlop	Longueur				
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	950	950	16.5.63	Largeur				
Total					8 Ply			Hauteur				
Gar. de fabr.	1'700	1'950	3'500 **)		Truck Type			Haut. ridelles				
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				2 (cabine)		Porte à faux arr. 65 SAE		
Direction: position à gauche ou à droite - avancée				Marque du moteur				O M		C.V. frein 58 IGM		
Alésage				105		Course		120		C.V. Impôts 21,16		
Forme de la carrosserie				cabine fermée								
Nombre de places: total				2		(avant milieu		arr.)		Places debout		

+)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV=comb. avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques	latéraux derrière portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR = séparés, à côté feux AR	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 2'200 t/min	- Avertisseur	= 99 dB.

Observations et exceptions

Paroi AR cab./

*) Modèles:	Empattement	longueur	centre pont AR	porte à f.AR	Ø braquage	poids à vide
N 3	2'600 mm	4'430 mm	1'930 mm	950 mm	10,10/11,00 m	2'100 kg
N 3 L	3'000	5'020	2'350	1'140	11,40/11,75	2'120

**) Poids garanti: Tolérance incluse.

- +) Equipement: Avertisseurs optiques doivent être connectés sur feux de route.
 Rélecteurs originaux trop petits.- Mesure minimum 40 cm² ou 67 mm ϕ .
 Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Lugano, 28.2./1.3.63

La Commission d'expertise-type